

INTER PRESS SERVICE

ESTADOS UNIDOS EN GUERRA
Del miedo a la libertad vigilada

Kintto Lucas
Compilador

Colección Entre dos siglos



Abya-Yala
2001

ESTADOS UNIDOS EN GUERRA
Del miedo a la libertad vigilada

© Inter Press Service

Compilador: Kintto Lucas

Primera edición
en español
2001

Ediciones Abya-Yala
Av. 12 de octubre 14-30 y Wilson
Casilla: 17-12-719
Telfs.: 2 562633/2 506-267/2 506247
Fax: 2 506255/2506267
E-mail: editorial@abyayala.org
www.abayala.org
Quito-Ecuador

ISBN: 9978-04-743-3

Diseño de portada: Raúl Yépez

Autoedición: Martha Vinueza

Impresión: Producciones digitales Abya-Yala
Quito-Ecuador

Impreso en Quito-Ecuador, noviembre del 2001

ÍNDICE

Jaque a las torres

Terror real como espectáculo mayor, <i>Mario Osava</i>	9
La amenaza de una nube tóxica, <i>Katherine Stapp</i>	11
Alerta en centrales nucleares, <i>Danielle Knight</i>	13
Atentados avivan debate sobre energía, <i>Danielle Knight</i>	16
Alarma ante armas biológicas, <i>Thalif Deen</i>	18
FMI y Banco Mundial cancelaron su asamblea, <i>Jim Lobe</i>	20
Guerra contra el terrorismo se pierde en la ONU, <i>Thalif Deen</i>	23
Tratado antiterrorista, lejos de la ratificación, <i>Thalif Deen</i>	25
Estados Unidos estrecha controles en Internet, <i>Diana Cariboni</i>	27
Estados Unidos presiona a Canadá para modificar política migratoria, <i>Mark Bourrie</i>	30
Lucha antiterrorista desconocerá libertades, <i>Gustavo Capdevila</i>	33
Jaque a las libertades civiles, <i>Yojana Sharma</i>	35
Libertades, una baja de guerra, <i>Samanta Sen</i>	38
Clamor contra la guerra, <i>Satya Sivaraman</i>	40
Encuestas internacionales contradicen a Bush, <i>Abid Aslam</i>	42
Alianza civil contra excesos del antiterrorismo, <i>Jim Lobe</i>	44
Pacifistas reman contra corriente, <i>Yojana Sharma</i>	46
La televisión patriota, <i>Jim Lobe</i>	49
Neonazis señalados por atentados con ántrax, <i>Ranjit Devraj</i>	52
Ley de patentes agrava amenaza de antrax. <i>Ranjit Devraj</i>	55
Triste vigilia de árabes y asiáticos, <i>Akhilesh Upadhyay</i>	57
Un país rigurosamente vigilado, <i>Jim Lobe</i>	59

Dolor afgano

Otra guerra amenaza a un país devastado, <i>Nadeem Yaqub</i>	65
Afganos se defienden con armas estadounidenses, <i>Ranjit Devraj</i>	68
Para Gran Bretaña todo afgano es posible terrorista, <i>Samanta Sen</i>	70
La amapola financia al Talibán, <i>Ranjit Devraj</i>	72
Talibán conserva apoyo en la población saudita, <i>N. Janardhan</i>	74
ONU se prepara para asistir a millones de personas, <i>Thalif Deen</i>	77
No basta con mermelada y mantequilla, <i>Samanta Sen</i>	79
Choque de intereses complica sucesión del Talibán, <i>Ranjit Devraj</i>	81
Civiles con valor estratégico, <i>Nadeem Yaqub</i>	83
ONU acusada de usar alimentos como arma, <i>Thalif Deen</i>	86

Designios de Estados Unidos en Afganistán son una incógnita, <i>Jim Lobe</i>	88
Disputa por el control de Afganistán, <i>Praful Bidwai</i>	91
Discrepancias sobre el futuro de Afganistán, <i>Mushahid Hussain</i>	94
Se cierra la principal puerta de salida de los refugiados, <i>Muddassir Rizvi</i>	96
El gobierno de Pakistán jaqueado, <i>Muddassir Rizvi</i>	99
El mundo musulmán contra ampliación de guerra, <i>N. Janardhan</i>	101
En Pakistán ex-mujaidines se unen contra Talibán, <i>Nadeem Yaqub</i>	103
ONU alerta sobre posible matanzas de civiles, <i>Gustavo Capdevila</i>	106
Entre la guerra y el hambre, <i>Nadeem Iqbal</i>	108
El paso del tiempo conspira contra Estados Unidos, <i>Jim Lobe</i>	110
Pacifistas entre dos fuegos, <i>Nadeem Iqbal</i>	112
Encrucijada latinoamericana	
Atentados propagan ondas de tensión, <i>Diego Cevallos</i>	119
Tragedia latinoamericana en Nueva York, <i>Kintto Lucas</i>	121
El TIAR renace en los escombros de las torres gemelas, <i>Gustavo González</i>	125
Todos contra los árabes, <i>Mario Osava</i>	128
América Central se adhiere a la guerra, <i>Néfer Muñoz</i>	130
Otra víctima de los ataques, <i>Néfer Muñoz</i>	133
Heridas en la aviación, <i>Yojana Sharma</i>	135
Integración postergada por tensión mundial, <i>Patricia Grogg</i>	138
Ruego peruano, <i>Abraham Lama</i>	140
Inseguridad favorece fuga de capitales, <i>Andrés Cañizález</i>	142
Ataque a Afganistán atrasa reactivación, <i>Gustavo González</i>	144
Fragmentado apoyo latinoamericano, <i>Diego Cevallos</i>	147
En Argentina víctimas de atentados piden evitar venganza, <i>Marcela Valente</i>	150
Fidel Castro exige el cese del terrorismo desde Estados Unidos, <i>Dalia Acosta</i> ...	153
Fidel Castro adhiere a todos los acuerdos antiterroristas, <i>Patricia Grogg</i>	155
Remesas de emigrantes cubanos amenazadas, <i>Dalia Acosta</i>	157
En Ecuador caen remesas de emigrantes tras los atentados, <i>Kintto Lucas</i>	161
Crisis internacional amenaza solidez económica, <i>Gustavo González</i>	163
Triple frontera de Brasil, Argentina y Paraguay es un barril de pólvora, <i>Mario Osava</i>	165
Máscaras de Bin Laden y Bush para animar fiestas mexicana, <i>Diego Cevallos</i> ...	168
Emigrantes de México en la guerra y el gobierno en la diplomacia, <i>Diego Cevallos</i>	170
Atentados hieren relación bilateral entre Estados Unidos y México, <i>Diego Cevallos</i>	172
Crece cerco en torno de emigración a Estados Unidos, <i>Diego Cevallos</i>	174
Atentados encienden la luz roja en el turismo, <i>Diego Cevallos</i>	176
Bioterrorismo enciende alarmas en América Latina, <i>Diego Cevallos</i>	179
INTER PRESS SERVICE.....	183

Todos contra los árabes

MARIO OSAVA

Corresponsal de IPS en Río de Janeiro.

La reacción xenófoba ante los atentados en Nueva York y Washington amenaza a comunidades de inmigrantes árabes en varias regiones del mundo, incluso en América Latina.

Las agresiones personales, amenazas y ataques a mezquitas y empresas árabes no se limitan a Estados Unidos, sino que también se han verificado en Australia, Portugal e, incluso, en un oasis de tranquilidad como Suecia, donde un restaurante palestino sufrió la rotura de ventanas y pintadas ofensivas en las paredes.

Brasil, un país considerado de buena convivencia entre etnias por el gran mestizaje, tampoco escapó a esa ola de rencor.

El edificio que alberga a la Cámara Árabe de Comercio, en Sao Paulo, debió ser evacuado el viernes 14 de septiembre por la tarde ante el aviso telefónico de que se había colocado una bomba en el local.

“La xenofobia está en aumento”, dijo a IPS un dirigente empresarial vinculado a la comunidad árabe local que prefirió el anonimato.

La presión de lo que ocurre en Estados Unidos es muy fuerte en todas partes, agravando las manifestaciones antiárabes, añadió.

Unos 11 millones de descendientes de inmigrantes sirios y libaneses viven dispersos por Brasil. Poco más de 10 por ciento profesan la religión musulmana, mientras que la mayoría se declara católica.

Pero la población local, como la de otros países, confunde etnia con religión, sin darse cuenta que no todos los árabes son musulmanes y que hay pueblos no árabes, como los afganos, malayos, turcos e indonesios que en su mayoría profesan el islamismo.

La discriminación contra musulmanes se intensificó entre los niños en las escuelas brasileñas desde los atentados en Estados Unidos, denunció la Asamblea Mundial de la Juventud Islámica.

Pero riesgo más grave enfrenta Mohamad Kassem Jomaa, alcalde de la meridional localidad brasileña de Chui, en la frontera con Uruguay, donde viven cerca de 1.500 árabes y palestinos, que temen por la vida de sus parientes en los países de origen y también por su propia seguridad.

La prensa brasileña informó sobre presuntas vinculaciones de Jomaa con Osama Bin Laden, el terrorista saudita refugiado en Afganistán y que Washington señala como principal sospechoso de estar detrás de los ataques contra el World Trade Center de Nueva York y el Pentágono (Departamento de Defensa), en Washington.

Jomaa pidió protección a la justicia brasileña, temiendo por su vida, mientras fuentes de la policía federal sostienen que mantiene contactos con Bin Laden cada vez que viaja a Líbano y que vive en Brasil con documentos falsos.

La policía brasileña asevera que Jomaa nació en Líbano, pero él afirma que es originario de Sao Paulo y que viaja con frecuencia a Líbano porque allí viven su ex mujer y uno de sus dos hijos.

El alcalde Jommaa lamentó las acusaciones, también difundidas en Uruguay, pues “son infundadas y ponen en riesgo mi vida”.

También “la colectividad de origen árabe en territorio argentino está sufriendo la intensificación de una campaña de discriminación”, destacó el secretario general de la Federación Árabe Argentina, Juan Gabriel Labaké.

Argentina sufrió dos atentados brutales contra entidades judías, como fueron los ataques contra la embajada de Israel en 1992 en Buenos Aires y contra la Asociación de Mutualidades Israelitas Argentinas en 1994, ambos atribuidos a fundamentalistas árabes, Sin embargo, nunca hubo agresiones ni se fomentó el odio contra la comunidad árabe inmigrante, apuntó Labaké, quien añadió que un presidente de origen sirio, Carlos Menem, gobernó Argentina entre 1989 y 1999.

Mientras, las autoridades de Argentina, Brasil y Paraguay intensificaron la vigilancia en la frontera común, en especial en la paraguaya Ciudad del Este, donde se concentran muchos árabes y se sospecha de la existencia de una base de apoyo al terrorismo internacional.

El periodista Héctor Guerin, director del diario local Vanguardia, confirmó a IPS el incremento en el control de pasajeros en el Puente de la Amistad, que une Ciudad del Este con la brasileña Foz de Iguazú.

Sin embargo, Guerin dijo que el jefe de la policía local, Blas Chamorro, había desmentido que el estadounidense Buró Federal de Investigaciones le hubiera pedido la colaboración para investigar una posible vinculación de miembros de la colectividad árabe con Bin Laden u otros terroristas.

También el canciller paraguayo José Antonio Moreno apuntó que la embajada de Estados Unidos en Asunción nada había solicitado al respecto, negando de plano las versiones periodísticas en es sentido.

Pero árabes y musulmanes están presentes en muchos otros países latinoamericanos.

En Ecuador conforman una importante comunidad y también se dividen entre una mayoría católica y el islamismo. Sin embargo, no se registraron agresiones o discriminación, aunque dueños de restaurantes de origen paquistaní observaron una pequeña caída de la clientela.

La preocupación por posibles rechazos se debe a informaciones procedentes de Estados Unidos sobre la supuesta existencia en Ecuador de células del grupo de Bin Laden.

Pequeñas comunidades de palestinos y libaneses viven también en Perú, donde se estima que suman unas 600 familias, siendo católicos 70 por ciento de ellas. Pese a la simpatía por la Organización para Liberación de Palestina, condenaron los atentados en Estados Unidos, sin manifestaciones públicas.

Venezuela es otro país de la región que recibió oleadas de inmigración árabe, también dedicada especialmente al comercio, pero el país tiene una situación singular por la “diplomacia petrolera” que acercó al presidente Hugo Chávez a países que Washington considera “enemigos”, como Iraq, Irán y Libia.

La ola de amenazas y ataques que sufren los árabes en muchos países fue desatada por los atentados, pero responden también a prejuicios largamente desarrollados por las muchas películas de Hollywood, en que terroristas de ese origen cometen crueldades, señaló el dirigente empresarial árabe de Sao Paulo.

A la predisposición antiárabe contribuyó también la xenofobia alimentada en Europa contra los inmigrantes, en gran parte procedentes del mundo árabe o islámico.